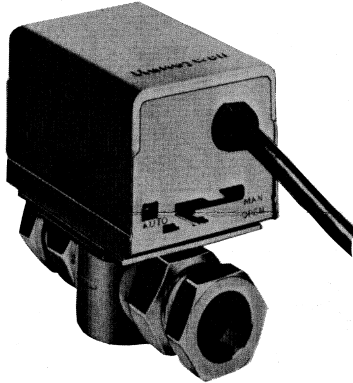




V4043B,C,H & V8043B,G

MOTORIZED ZONE VALVES / VALVOLA MOTORIZZATA DI ZONA / VALVULAS DE ZONA MOTORIZADAS / ELEKTRISCH GEMOTORISEERDE AFSLUITCOMBINATIES / VANNES DE ZONE MOTORISEES / STELLVEN-TILE MIT ELEKTRISCHEM ANTRIEB

INSTALLATION INSTRUCTIONS



Application GB

These two-position (open/closed) motorized zone valves are for use in small bore and mini-bore central heating installations to provide "zoned" space temperature control. Depending upon application they can be controlled by a room thermostat or by an aquastat.

Maximum Differential Pressure for Close-off: 1" – 0,45 bar (45 kPa); 3/4" – 0,55 bar (55 kPa); 1/2" – 1,35 bar (135 kPa).

Maximum Static Pressure: 8,6 bar (860 kPa)

Maximum Ambient Temperature: 50° C

Maximum and Minimum Flow Temperatures: 5° C – 88° C (Special models available for chilled water applications).

Auxiliary Switch Rating: 2,2 A at 220/240 Vac, 50 Hz.

Applicazione I

Queste valvole motorizzate di zona a due posizioni (aperta/chiusa) sono state realizzate per l'impiego negli impianti di riscaldamento centralizzato per regolare la temperatura ambiente <<a zone>>. In funzione della loro applicazione, esse possono essere comandate da un termostato ambiente o da un aquastat.

Massima Pressione Differenziale in Chiusura: 1" – 0,45 bar (45 kPa); 3/4" – 0,55 bar (55 kPa); 1/2" – 1,35 bar (135 kPa).

Massima Pressione Statica: 8,6 bar (860 kPa)

Massima Temperatura Ambiente: 50° C

Campo di Temperatura del Fluido: 5° C – 88° C (Sono disponibili modelli speciali per applicazioni con acqua refrigerata).

Portata Deio Contatti Ausiliari: 2,2 A 220/240 V C.A., 50 Hz.

Applicación E

Estas válvulas motorizadas de dos posiciones (abierta/cerrada) se emplean en instalaciones de calefacción cenral para controlar la temperatura independiante un termostato de ambiente o un aquastat.

Presión Diferencial Máxima de Cierre: 1" – 0,45 bar (45 kPa); 3/4" – 0,55 bar (55 kPa); 1/2" – 1,35 bar (135 kPa).

Presión Estática Máxima: 8,6 bar (860 kPa)

Temperatura Ambiente Máxima: 50° C

Temperaturas Máxima y Mínima del Fluido: 5° C – 88° C (Existen modelos especiales para aplicaciones de refrigeración).

Interruptor Auxiliar: 2,2 A 220/240 V, 50 Hz.

Toepassing NL

Deze elektrisch gemotoriseerde, tweestanden (open/dicht) zone-afsluiters zijn bestemd voor ruimte-temperatuurregeling per zonde in verwarmingsinstallaties met kleine en zeer kleine leidingdiameters. Afhankelijk van de veriesten kunnen zij worden geregeld met een ruimte- of leidingthermostaat.

MAXimaal Toelaatbaar Drukverschil over de Gesloten Afsluitter: 1" – 0,45 bar (45 kPa); 3/4" – 0,55 bar (55 kPa); 1/2" – 1,35 bar (135 kPa).

Maximaal Toelaatbare Statische Druk: 8,6 bar (860 kPa)

Maximaal Toelaatbare Omgevingstemperatuur: 50° C

Toelaatbare Mediumtemperatuur: 5° C – 88° C (Speciale Uitvoeringen Verkrijgbaar Voor Koelwaterregeling).

Contactbelasting Hulpschakelaar: 2,2 A bij 220/240 V, 50 Hz.



Application F

Ces vannes motorisées sont utilisées, dans des installations de chauffage central avec conduites d'eau à faible diamètre, pour y réaliser un réglage de la température en tout ou rien par zone. Suivant l'application, elles seront commandées par un thermostat d'ambiance ou un <<aquastat>> (thermostat de chaudière).

Pression Différentielle Maximum D'utilisation: 1" – 0.45 bar (45 kPa); 3/4" – 0.55 bar (55 kPa); 1/2" – 1.35 bar (135 kPa).

Pression Statistique Maximum: 8.6 bar (860 kPa)

Température D'ambiance Maximum: 50° C

Température Minimum et Maximum du Fluide: 5° C – 88° C
(Modeles disponibles pour systemes de refroidissement).

Pouvoir de Coupure du Contact Auxiliaire: 2.2 A, 220/240 V, 50 Hz.

Verwendung D

Diese Stellventile (auf/zu) mit elektrischem Antrieb sind für Zentralheizungsanlagen mit kleinen Rohrdurchmessern für Zonentemperaturregelungen vorgesehen. Sie werden durch Raumtemperaturregler oder Tauchtemperaturregler gesteuert.

Maximaler Schließdruck: 1" – 0.45 bar (45 kPa); 3/4" – 0.55 bar (55 kPa); 1/2" – 1.35 bar (135 kPa).

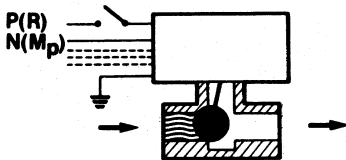
Maximaler Statischer Druck: 8.6 bar (860 kPa)

Maximale Umgebungstemperatur: 50° C

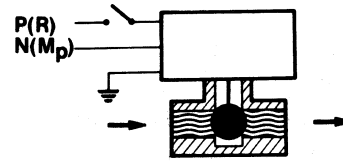
Temperaturgrenzen des Durchfließenden Wassers: 5° C bis 88° C
(Spezialausführungen für Betrieb mit Kühlwasser).

Schaltvermögen des eingebauten Hilfsschalters: 2.2 A, 220/240 V, 50 Hz.

MODELS / MODELLI / MODELOS/ UITVOERINGEN / MODÈLES / AUSFÜHRUNGEN

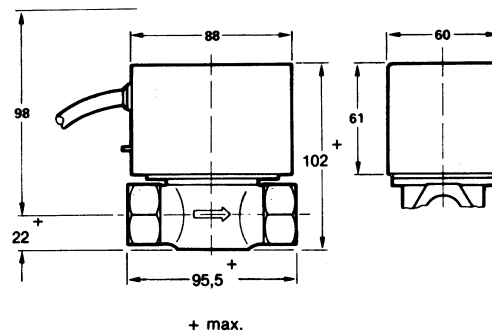
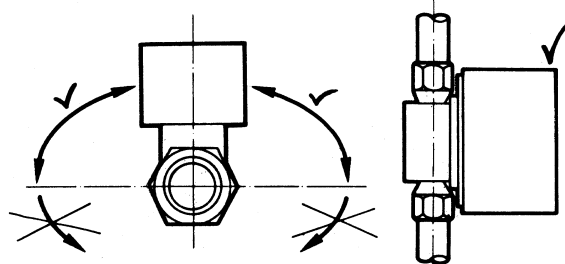


V4043C,H (220/240 V, 50 Hz)
V8043G (24 V, 50 Hz)

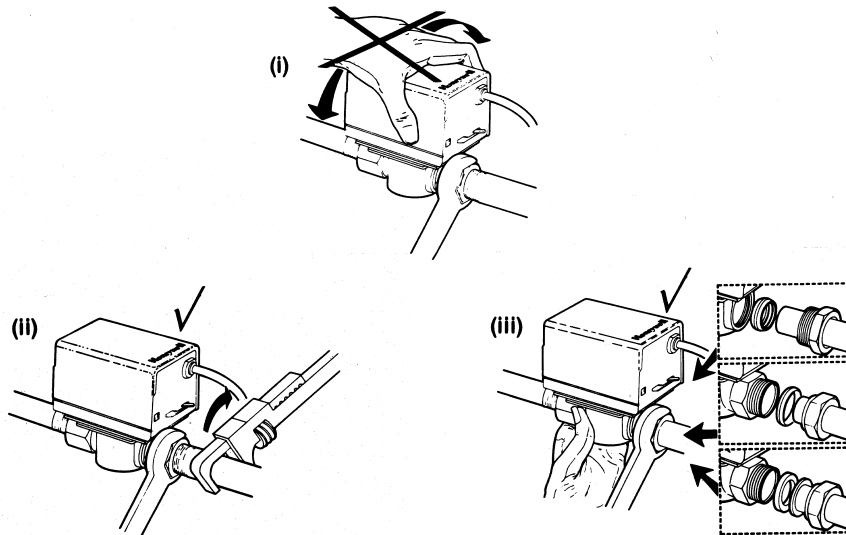


V4043B (220/240 V, 50 Hz)
V8043 B (24 V, 50 Hz)

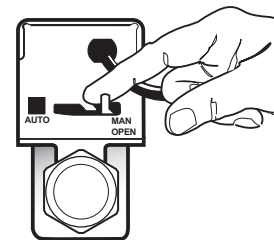
MOUNTING / MONTAGGIO / MONTAJE / MONTAGE / MONTAGE / EINBAULAGEN



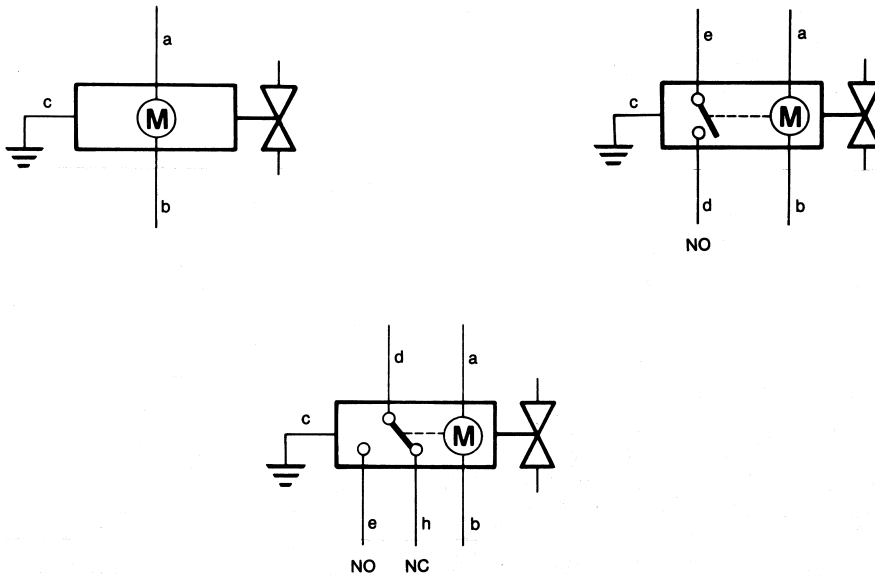
INSTALLING / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE / INSTALLATION / EINBAU



- GB** When filling, venting, or draining the system place the AUTO/MAN lever in the MAN position.
- I** Prima di riempire, sfiatare a drenare il sistema, porre la leva AUTO/MAN in posizione MAN (manuale).
- E** Durante el llenado, purga o vaciado del sistema, situar la palanca AUTO/MAN en la posición MAN.
- NL** Plaats de handbedieningshendel in de stand MAN tijdens het vullen, ontluften of aftappen van de installatie.
- F** Pendant le remplissage, la purge, ou la vidange de l'installation, placer la manette AUTO/MAN sur position MAN.
- D** Beim Füllen, Entlüften und Ablassen is der Schalthebel AUTO/MAN auf MAN (Einstellung von Hand) zu stellen.



WIRING DIAGRAMS / SCHEMA DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI / ESQUEMAS DE CONEXIONES / AANSLUITSCHEMA'S / SCHÉMAS DE CÂBLAGE / SCHALTPLÄNE



a	brown	b	blue	c	green/yellow	d	orange	e	grey	h	white
	marrone		blu		verde/giallo		arancio		grigio		bianco
	marrón		azul		verde/amarillo		anaranjado		gris		blanco
	bruin		blauw		groen/geel		oranje		grijs		wit
	brun		bleu		vert/jaune		orange		gris		blanc
	braun		blau		grün/gelb		orange		grau		weiss

For more information
homecomfort.resideo.com/europe



Ademco 1 GmbH
 Hardhofweg 40
 74821 MOSBACH
 GERMANY
 Phone: +49 6261 810
 Fax: +49 6261 81309

Manufactured for and on behalf of the
 Pittway Sàrl, La Pièce 4, 1180 Rolle, Switzerland
 by its Authorised Representative Ademco 1 GmbH
 MU1R-5002GE23 R0720

Subject to change
 © 2020 Pittway Sàrl. All rights reserved.
 This document contains proprietary information of
 Pittway Sàrl and its affiliated companies and is
 protected by copyright and other international
 laws. Reproduction or improper use without specific
 written authorisation of Pittway Sàrl is strictly
 forbidden. The Honeywell Home trademark is used
 under license from Honeywell International Inc.

Honeywell Home